98. BEKANNTMACHUNG

des Beauftragten des Distriktchefs für die Stadt Krakau

betr.: Vorbereitungen für die Verdunkelung der Stadt Krakau.

In Anlehnung an die Luftschutzmassnahmen im Reich und in den benachbarten eingegliederten Ostgebieten werden in nächster Zeit auch im Stadtgebiet Krakau Verdunkelungsmassnahmen durchgeführt. Zu diesem Zweck ordne ich folgendes an:

Alle Behörden, Dienststellen und Betriebe, sowie die Bevölkerung der Stadt Krakau haben sofort das für die Verdunkelung sämtlicher Lichtaustrittsöffnungen in den Gebäuden und Lichtquellen auf den Grundstücken notwendige Verdunkelungsmaterial zu beschaffen und entsprechend herzurichten.

Zur Beschaffung und Herrichtung des Verdunkelungsmaterials ist der Wohnungsinhaber verpflichtet. Bei gemeinsam benutzten Räumen (Hausflur usw.) ist Verpflichteter der Hausbesitzer; er kann mit der Durchführung der Massnahmen auch eine andere Person (z. B. den Hausverwalter) beauftragen. Die entstehenden Kosten haben die Verpflichteten zu tragen.

Krakau, den 22. April 1941.

Der Beauftragte des Distriktchefs
für die Stadt Krakau:

PAVLU

XCVIII. OBWIESZCZENIE

Delegata Szefa Okręgu dla miasta Krakowa

Dotyczy: Przygotowań do zaciemnienia miasta Krakowa.

Nawiązując do zarządzeń w zakresie obrony przeciwlotniczej w Państwie Niemieckim i w sąsiednich włączonych terenach wschodnich przeprowadzi się w najbliższym czasie zaciemnienie także na obszarze miasta Krakowa. W tym celu zarządzam, co następuje:

Wszystkie Władze, placówki służbowe i zakłady oraz ludność miasta Krakowa mają natychmiast nabyć i odpowiednio przyrządzić materiał potrzebny do zaciemnienia wszystkich otworów wypuszczających światło na zewnątrz w budynkach i źródłach światła na obszarze miasta.

Do nabycia i przyrządzenia materiału służącego do zaciemnienia jest zobowiązany posiadacz mieszkania. Co do lokali, których się wspólnie używa (sień domu itp.) ciąży ten obowiązek na właścicielu domu; może on jednak zlecić innej osobie (np. zarządcy domu) wykonanie powyższych zarządzeń. Wynikłe stąd koszty mają ponieść zobowiązani.

Kraków, dnia 22 kwietnia 1941.

Delegat Szefa Okręgu
dla miasta Krakowa:

PAVLU

Archiv